

Art. 8. Sera puni d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de deux cents francs à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura fait usage de la carte d'identité sociale sans autorisation ou l'aura utilisée dans un autre but que celui pour lequel il a été habilité.

Art. 9. Sera puni d'un emprisonnement de six mois à un an et d'une amende de quatre cents francs à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura, en contravention au présent arrêté, volontairement introduit des données lisibles électroniquement dans la carte d'identité sociale ou supprimé ou modifié les données lisibles électroniquement qu'elle contient ou leurs modes de traitement ou de transmission.

Art. 10. Sera puni d'un emprisonnement de huit mois à un an et d'une amende de mille à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura fabriqué, détenu ou mis en circulation des cartes d'identité sociale et des appareils de lecture en contrevenant aux dispositions prévues par le présent arrêté ou ses mesures d'exécution.

Art. 11. Lorsque plusieurs faits constituent des infractions aux dispositions du présent arrêté ou de ses mesures d'exécution, toutes les peines sont cumulées sans qu'elles puissent néanmoins excéder le double du maximum de la peine la plus forte.

Art. 12. En cas d'infraction à une disposition du présent arrêté ou de ses mesures d'exécution, dans les trois ans qui suivent la décision correctionnelle devenue définitive, la peine peut être portée au double du maximum.

Art. 13. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII et l'article 85^e compris, sont applicables aux infractions prévues par le présent arrêté.

Art. 14. L'action publique résultant des infractions aux dispositions du présent arrêté et de ses mesures d'exécution se prescrit par trois ans à compter du fait qui a donné naissance à l'action.

Art. 15. La loi du 25 janvier 1985 instaurant une carte de sécurité sociale est abrogée.

Art. 16. Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 17. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Art. 8. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot één jaar en een geldboete van tweehonderd frank tot tienduizend frank, of met één van die straffen alleen, eenieder die de sociale identiteitskaart, zonder toelating gebruikt of die ervan gebruik maakt met een ander doel dan hetgene waartoe hij gemachtigd is.

Art. 9. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot één jaar en een geldboete van vierhonderd frank tot tienduizend frank, of met één van die straffen alleen, eenieder die, in overtreding met dit besluit, opzettelijk elektronisch leesbare gegevens invoert in de sociale identiteitskaart of de erin opgeslagen elektronisch leesbare gegevens uitwist of wijzigt of de verwerkings- of overbrengingswijzen verandert.

Art. 10. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht maanden tot één jaar en een geldboete van duizend tot tienduizend frank, of met één van die straffen alleen, eerieder die sociale identiteitskaarten en leesapparatuur fabriceert, bezit of in omloop brengt in overtreding met de bepalingen voorzien bij dit besluit of zijn uitvoeringsmaatregelen.

Art. 11. Wanneer meerdere feiten inbreuken vormen op de bepalingen van dit besluit of zijn uitvoeringsmaatregelen, worden alle straffen samengevoegd zonder dat zij nochtans het dubbele van het maximum van de zwaarste straf te boven mogen gaan.

Art. 12. In geval van inbreuk op een bepaling van dit besluit of zijn uitvoeringsmaatregelen binnen de drie jaar volgend op de definitief geworden correctieën kan de straf op het dubbele van het maximum worden gebracht.

Art. 13. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven in dit besluit omschreven.

Art. 14. De publieke rechtsvordering wegens overtreding van de bepalingen van dit besluit en van de uitvoeringsmaatregelen ervan verjaart door verloop van drie jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Art. 15. De wet van 25 januari 1985 tot invoering van een kaart voor sociale zekerheid wordt opgeheven.

Art. 16. De Koning bepaalt de datum waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 17. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 97 — 209

IS — C — 120251

**24 JANVIER 1997. — Arrêté royal
fixant les cadres linguistiques
du Ministère de l'Emploi et du Travail**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, notamment l'article 5, remplacé par l'arrêté royal du 14 septembre 1994;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 97 — 209

IS — C — 120251

**24 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit
houdende vaststelling van de taalkaders
van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksoverheid kunnen titularis zijn, inzonderheid op artikel 5, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 september 1994;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie (I);

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1995 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1996;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 27.113/I/P de la Commission permanente de contrôle linguistique, émis le 16 janvier 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1. Au Ministère de l'Emploi et du Travail, la répartition des emplois des services centraux définis à l'article 1^{er}, § 1^{er} de l'arrêté royal du 21 mars 1995 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1996, en cadres linguistiques est fixée comme suit :

Degrés de la hiérarchie Trappes van de hiérarchie	Nombre d'emplois Aantal betrekkingen	Cadre français Frans kader	Cadre bilingue réservé aux agents du rôle linguistique		Cadre néerlandais Nederlands kader	
			Tweetalig kader voorbehouden aan de ambtenaren van de			
			Français Franse taalrol	Néerlandais Nederlandse taalrol		
1	35	14	4	4	13	
2	41	16	4	4	17	
3	40	19	—	—	21	
4	68	32	—	—	36	
5	45	21	—	—	24	
6	120	57	—	—	63	
7	132	63	—	—	69	
8	56	26	—	—	30	

§ 2. La répartition des emplois des services centraux à considérer comme en extinction à terme, définis aux articles 1^{er}, § 2 et 3 de l'arrêté royal du 21 mars 1995 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1996, est fixée comme suit :

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecöördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijks personeel, die eenzelfde trap van de hiérarchie vormen (I);

Gelet op het koninklijk besluit van 21 maart 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1996;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de bovenvermelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 27.113/I/P van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, uitgebracht op 16 januari 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt de verdeling van de betrekkingen van de centrale diensten bepaald in artikel 1, § 1 van het koninklijk besluit van 21 maart 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1996, over de taalkaders als volgt vastgesteld :

Degrés de la hiérarchie Trappes van de hiérarchie	Nombre d'emplois Aantal betrekkingen	Cadre français Frans kader	Cadre bilingue réservé aux agents du rôle linguistique		Cadre néerlandais Nederlands kader	
			Tweetalig kader voorbehouden aan de ambtenaren van de			
			Français Franse taalrol	Néerlandais Nederlandse taalrol		
1	1	—	—	—	1	
2	3	2	—	—	1	
3	1	—	—	—	1	
4	5	2	—	—	3	
5	—	—	—	—	—	
6	6	4	—	—	2	
7	5	2	—	—	3	
8	1	1	—	—	—	

§ 3. L'emploi de chef-opérateur mécanographe ou d'opérateur mécanographe, à considérer comme en extinction à terme, définis à l'article 1 § 2 de l'arrêté royal du 21 mars 1995 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1996, est attribué au cadre néerlandais du 7ème degré de la hiérarchie.

Art. 2. L'arrêté royal du 23 juin 1994 fixant les cadres linguistiques du Ministère de l'Emploi et du Travail est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

§ 3. De betrekking van hoofdoperator-mecanograaf of operator-mecanograaf die als uitdovend moeten beschouwd worden, bepaald in artikel 1 § 2 van het koninklijk besluit van 21 maart 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1996, wordt toegekend aan het Nederlands kader van de 7de trap van de hiérarchie.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 23 juni 1994 houdende vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 210

IS - C - 96/65200]

Arrêté royal autorisant le service des Naturalisations de la Chambre des Représentants à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

En tant qu'autorité publique telle que visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, le service des Naturalisations de la Chambre des Représentants peut être autorisé par arrêté royal à accéder aux informations qui sont enregistrées dans cette banque de données informatisée.

Tel est l'objet du projet d'arrêté que Nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté.

Le fondement légal de ce projet est constitué par l'article 21 du Code de la nationalité belge, tel que modifié par la loi du 13 avril 1995, lequel a confié la gestion de la procédure de naturalisation à la Chambre des Représentants. En effet, aux termes dudit article la Chambre des Représentants se voit confier, en matière d'obtention de la nationalité belge par naturalisation, les tâches jusqu'ici effectuées par les parquets en ce qui concerne la réception des demandes de naturalisation et par le service Nationalité du Ministère de la Justice en ce qui concerne le contrôle de ces dossiers.

Pour l'accomplissement de ces tâches, tant les magistrats du ministère public et les officiers et agents judiciaires près les parquets que les fonctionnaires du service Nationalité de l'Administration des Affaires civiles et criminelles du Ministère de la Justice, peuvent accéder aux informations du Registre national visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^{er} à 9^e, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Ces autorités ont été habilitées à accéder aux informations précitées par les arrêtés royaux datés respectivement du 30 septembre 1985 et du 18 avril 1990.

Il s'avère dès lors nécessaire d'autoriser le service des Naturalisations de la Chambre des Représentants, qui est chargé de reprendre lesdites tâches, à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques.

Cet accès simplifiera pour le service des Naturalisations de la Chambre des Représentants les travaux administratifs préparatoires aux demandes de naturalisation et lui permettra de contrôler efficacement ces dossiers.

Le service des Naturalisations de la Chambre des Représentants ne consultera les informations du Registre national que dans les limites de ses besoins et tâches spécifiques dans le cadre de la procédure de naturalisation.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 210

[S - C - 96/65200]

Koninklijk besluit waarbij aan de dienst Naturalisaties van de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Als openbare overheid zoals bedoeld in artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, kan aan de dienst Naturalisaties van de Kamer van Volksvertegenwoordigers bij koninklijk besluit toegang worden verleend tot de informatiegegevens die in deze geïnformatiseerde gegevensbank zijn geregistreerd.

Dit is het voorwerp van het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majestieff ter ondertekening voor te leggen.

De wettelijke grondslag van dit ontwerp wordt gevormd door artikel 21 van het wetboek van de Belgische Nationaliteit, zoals gewijzigd bij de wet van 13 april 1995, dat de leiding van de naturalisatieprocedure aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft oververtrouwd. Inderdaad worden, luidens dit artikel met betrekking tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit door naturalisatie, aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers de taken overgedragen, die werden uitgevoerd door de parkeetten, inzake de ontvangst van de naturalisatieaanvragen, en door de dienst Nationaliteit van het Ministerie van Justitie, inzake de controle van deze dossiers.

Voor het vervullen van deze taken beschikken zowel de magistraten van het openbaar ministerie en de gerechtelijke officieren en agenten bij de parkeetten, als de ambtenaren van de dienst Nationaliteit van het Bestuur burgerlijke en criminale zaken van het Ministerie van Justitie, over de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister vermeld in artikel 3, eerste lid, 1^{er} tot 9^e, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. De toegang tot de voormelde informatiegegevens werd aan deze overheden verleend bij koninklijke besluiten respectievelijk van 30 september 1985 en 18 april 1990.

Bijgevolg is het noodzakelijk dat aan de dienst Naturalisaties van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, die belast wordt met het overnemen van de voormelde taken, toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Deze toegang zal de administratieve voorbereidingswerkzaamheden van de naturalisatieaanvragen voor de dienst Naturalisaties van de Kamer van Volksvertegenwoordigers vereenvoudigen en de doeltreffende controle van deze dossiers mogelijk maken.

De dienst Naturalisaties van de Kamer van Volksvertegenwoordigers zal op de informatiegegevens van het Rijksregister slechts een beroep doen binnen de perken van zijn specifieke behoeften en taken in het kader van de naturalisatieprocedure.